

Hadithi ya Malik

A história de Malik



LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Jacob Haule

4

Kiswahili / português



LIDA Stories

lidastories.net

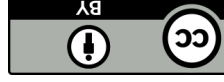
Hadithi ya Malik / A história de

Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Jacob Haule (sw), Ana Costa (pt)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Jina langu ni Malik na nina umri wa miaka 39.
Nilizaliwa huko Afghanistan. Dini yangu ni
tofauti na dini kuu ya Afghanistan.

...

O meu nome é Malik e tenho 39 anos. Nasci no
Afeganistão. A minha religião é diferente da
religião principal do Afeganistão.

Espero voltar um dia ao Afeganistão. Muitas pessoas precisam de ajuda lá e eu quero ajudá-las.

...

Ninatumaini kuwa siku moja nitarjea Afghanistan. Watu wengi huko wanahitaji msada na ninataka kuwasaidia.



Desde há muitos anos que as pessoas que pertencem à minha religião têm sido perseguidas. Isso tem sido muito difícil para a minha família.

...

Kwa miaka mingi, watu wa dini yangu wamekuwa wakiteswa. Hii imekuwa ni changamoto kubwa sana kwa familia yangu.

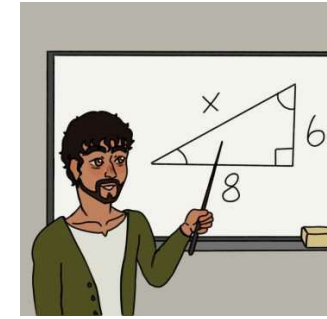




Miaka michache iliyopita kulikuwa na vita.
Nilikuwa na hofu kwamba ningeuwawa.
Niliacha familia yangu na kwenda Ulaya na
kuanza maisha mapya.

...

Há alguns anos, houve uma guerra. Tive medo
de ser morto. Deixei a minha família para ir para
a Europa e começar uma nova vida.



Baada ya kujifunza, nikaanza kufanya kazi.
Kwanza nilifanya kazi katika mgahawa, na kisha
nikawa mwalimu kwa sababu ninataka kusaidia
wengine.

...

Depois de estudar, comecei a trabalhar.
Primeiro trabalhei num restaurante, e depois
tornei-me professor porque quero ajudar outras
pessoas.

Ni!jifunza kwa miaka kadhaa, cha kwanza kabisa ni kujifunza lugha. Ilikuwa ngumu, lakini ninaturahi kujifunza mambo mapya.

...

Estudei durante vários anos para aprender a língua. Foi difícil, mas eu gosto de aprender coisas novas.



Niitembea kwa kilomita nyingi na wakati mwingine sikuwa na chakula wala sehemu ya kukaa. Badhni ya watu niliosafiri nao walifariki.

...

Caminei durante muitos quilómetros. Por vezes, não tinha comida e não tinha onde ficar. Algumas das pessoas com quem viajei morram.





Hatimaye nilifika Ulaya. Nilikutana na watu kutoka kwenye nchi yangu ambao walinisaidia. Sifahamu ningelifanya nini bila wao.

...

Finalmente, cheguei. Conheci algumas pessoas do meu próprio país que me ajudaram. Não sei o que teria feito sem elas.



Nilianza kujifunza lugha, lakini ilikuwa ngumu. Nilijua kwamba kuongea lugha hiyo ilikuwa muhimu katika kupata kazi.

...

Comecei a aprender a língua, mas foi difícil. Eu sabia que falar a língua era importante para conseguir um emprego.